

*Autr  
D1*

1. (three times amended) An operating arrangement for a sliding door (10), comprising: a door lock (14), a latching device (16) which can be arrested in a positive-locking manner and serves for holding the sliding door (10) in its open position, an inside door operating means (18) having an inside door handle, an outside door operating means (20) having an outside door handle, and a plurality of connecting elements (22, 24, 28) including a first connecting element (22) coupled to the inside door operating means (18), a second connecting element (24) coupled to the outside door operating means (20), and a third connecting element (28), wherein the door lock (14) and the latching device (16) are able to be operated mechanically by the door handles via said plurality of connecting elements (22, 24, 28), and logical functions for locking/unlocking the sliding door (10) are realized in the door lock (14), and wherein the connecting elements (22, 24) are provided with drive elements (40, 42) located between the two door handles and the door lock (14) at a distance from the door lock (14), said driver elements (40, 42) acting via a driven element (32, 44) on the third connecting element (28) which is connected to the latching device (16).

2. The operating arrangement as claimed in claim 1, wherein at least for said two door handles, separate ones of said connecting elements (22, 24) and said driver elements (40, 42) are provided, the latter interacting with said driven element (32, 44).

3. The operating arrangement as claimed in claim 2, wherein the driver elements (40, 42) lie directly next to one another and said connecting elements (22, 24) from the door handles run parallel to one another at least in this region.

---

*Sub D1*  
C2

4. (amended) The operating arrangement as claimed in claim 1, wherein the driver elements (40, 42) act on a reversing lever (32) on which the third connecting element (28) to the latching device (16) is secured.

---

*Sub D1*  
C3

5. (three times amended) The operating arrangement as claimed in claim 1, wherein the driver elements (40, 42) are uncoupled from the third connecting element (28) to the latching device (16) such that driving only takes place in a direction of movement of the driver elements relative to the connecting element (28).

---

6. The operating arrangement as claimed in claim 5, wherein uncoupled driving takes place by simple bearing of said driver elements (40, 42) against a driving surface (44) on reversing lever (32).

7. The operating arrangement as claimed in claim 1, wherein the connecting elements (22, 24, 28) are at least partially formed as Bowden cables.

8. The operating arrangement as claimed in claim 7, wherein said Bowden cables (22, 24) of the connecting elements from the door handles are continuous in a region of the driver elements (40, 42), and Bowden-cable sheaths (36) being omitted in said region.

---

CH

9. (three times amended) An operating arrangement for a sliding door (10), comprising: a door lock (14), a latching device (16) which can be arrested in a positive-locking manner and serves for holding the sliding door (10) in its open position, an inside door operating means (18) having an inside door handle, an outside door operating means (20) having an outside door handle, and a plurality of connecting elements (22, 24, 28) including a first connecting element (22) coupled to the inside door operating means (18), a second connecting element (24) coupled to the outside door operating means (20), and a third connecting element (28), wherein the door lock (14) and the latching device (16) are able to be operated mechanically by the door handles via said plurality of connecting elements (22, 24, 28), and logical functions for locking/unlocking the sliding door (10) are realized in the door lock (14), and wherein the connecting elements (22, 24) are provided with drive elements (40, 42) located between the two door handles at a distance from

the door lock (14), said driver elements (40, 42) acting via a driven element (32, 44) on the third connecting element (28) which is connected to the latching device (16);

wherein individual ones of the plurality of connecting elements (22, 24, 28) are at least partially formed as Bowden cables, and said Bowden cables (22, 24) of the first and the second connecting elements from the door handles are continuous in a region of the driver elements (40, 42), Bowden-cable sheaths (36) being omitted in said region; and

Bowden-cable sheaths (36) of the first and the second connecting elements (22, 24) are end molded onto walls of a housing body (30) on which the reversing lever (32) is pivotably mounted.

---

10. The operating arrangement as claimed in claim 9, wherein said housing body (30) is of substantially mirror-symmetrical formation.

---

11. (amended) A system for operating a sliding door in a vehicle, the system comprising:

a door lock for securing the door in its closed position, a latching device which can be arrested in a positive-locking manner to hold the sliding door in its open position, an inside door operating means having an inside door

handle, an outside door operating means having an outside door handle, connecting elements, and a driven element having opposed first and second ends;

wherein the door lock and the latching device are operated mechanically by the inside and the outside door handles via respectively a first and a second of said connecting elements; logical functions for locking/unlocking the sliding door are realized in the door lock; the first and the second connecting elements connect to the first end of the driven element and act via a pivoting of the driven element to drive the latching device, the latching device being coupled via a third one of said connecting elements to the second end of said driven element, and wherein the first and the second connecting elements are provided with driver elements located between the inside door handle and the outside door handle at a distance from the door lock.

---